

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

25 OCTOBRE 2012

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

l'Accord entre
la Communauté européenne et
ses Etats membres, d'une part, et
la République d'Afrique du Sud,
d'autre part, modifiant l'accord sur le
commerce, le développement et
la coopération du 11 octobre 1999,
signé à Kleinmond le 11 septembre 2009

RAPPORT

fait au nom des commissions réunies
de la Santé et des Affaires sociales

par Mme Olivia P'TITO (F)

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2012-2013

25 OKTOBER 2012

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

de Overeenkomst tussen
de Europese Gemeenschap en
haar Lidstaten, enerzijds,
en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, tot
wijziging van de overeenkomst inzake handel,
ontwikkeling en samenwerking
van 11 oktober 1999, ondertekend te
Kleinmond op 11 september 2009

VERSLAG

uitgebracht namens de verenigde commissies
voor de Gezondheid en de Sociale Zaken

door mevrouw Olivia P'TITO (F)

Ont participé aux travaux des commissions réunies :

Commission de la Santé :

Membres effectifs : M. Philippe Close, Mmes Catherine Moureaux, Olivia P'tito, Dominique Braeckman, M. Jacques Morel, Mmes Marion Lemesre, Fatoumata Sidibe, M. René Coppens, Mmes Elke Roex, Bianca Debaets.

Membre suppléant : M. Joël Riguelle.

Commission des Affaires sociales :

Membres effectifs : Mmes Nadia El Yousfi, Anne Sylvie Mouzon, M. Vincent Lurquin, Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Pierre Migisha, Mme Elke Van den Brandt.

Membre suppléant : M. Ahmed Mouhssin.

Autre membre : M. Olivier de Clippele.

Voir :

Document de l'Assemblée réunie :

B-56/1 – 2011/2012 : Projet d'ordonnance.

Aan de werkzaamheden van de verenigde commissies hebben deelgenomen :

Commissie voor de Gezondheid :

Vaste leden : de heer Philippe Close, mevr. Catherine Moureaux, mevr. Olivia P'tito, mevr. Dominique Braeckman, de heer Jacques Morel, mevr. Marion Lemesre, mevr. Fatoumata Sidibe, de heer René Coppens, mevr. Elke Roex, mevr. Bianca Debaets.

Plaatsvervanger : de heer Joël Riguelle.

Commissie voor de Sociale Zaken :

Vaste leden : mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Anne Sylvie Mouzon, de heer Vincent Lurquin, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Pierre Migisha, mevr. Elke Van den Brandt.

Plaatsvervanger : de heer Ahmed Mouhssin.

Ander lid : de heer Olivier de Clippele.

Zie :

Stuk van de Verenigde Vergadering :

B-56/1 – 2011/2012 : Ontwerp van ordonnantie.

I. Exposé introductif du membre du Collège Guy Vanhengel

Le membre du Collège Guy Vanhengel a tenu devant la commission le discours suivant :

« L'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, a été signé à Prétoria le 11 octobre 1999 et est entré en vigueur le 1^{er} mai 2004.

L'Accord de 1999 constitue la base juridique des relations entre l'UE et l'Afrique du Sud et concerne le dialogue politique et la coopération, la libéralisation du commerce, la coopération économique, la coopération au développement et la coopération dans un certain nombre d'autres domaines tels que la science, le transport et l'environnement.

Les articles 18 et 103 prévoient que l'Accord sera examiné dans un délai de cinq ans après son entrée en vigueur.

En 2005, le Conseil de coopération a fixé les grandes orientations de la future révision de l'Accord.

En résumé, la présente révision prévoit dans le préambule de nouveaux considérants relatifs au désarmement et à la non-prolifération, aux droits de l'homme et au respect de l'état de droit. Elle modifie également certains articles concernant la coopération en matière de technologies de l'information et de la communication, de transport maritime, des objectifs du Millénaire pour le développement et de science et technologie. De plus le désarmement devient un élément essentiel de l'Accord. Finalement, de nouveaux articles ont été introduits dans différentes matières dont la lutte contre la drogue, la lutte contre le terrorisme et le blanchiment de capitaux, la lutte contre la criminalité, le commerce d'armes légères et de petit calibre, l'appui à la Cour pénale internationale et l'immigration.

Les dispositions qui sont concrètement d'application pour la Commission communautaire commune sont celles qui concernent le dialogue en matière de protection sociale, les personnes handicapées, les personnes âgées et les jeunes (article 86), ainsi que d'une manière plus générale les références à un « soutien ciblé » et à « la réalisation » des objectifs du Millénaire pour le développement (article 65).

Dans l'exposé des motifs, le contexte et le contenu du texte de l'Accord sont expliqués en détail.

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a approuvé l'accord initial le 1^{er} juin 2001.

Le présent Accord a déjà été approuvé le 20 juillet 2012 par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

I. Inleidende uiteenzetting van Collegelid Guy Vanhengel

Collegelid Guy Vanhengel heeft voor de commissie de volgende toespraak gehouden :

« De Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, is op 11 oktober 1999 in Pretoria ondertekend en op 1 mei 2004 in werking getreden.

De Overeenkomst van 1999 vormt de juridische grondslag voor de betrekkingen tussen de EU en Zuid-Afrika en heeft betrekking op de politieke dialoog en samenwerking, liberalisering van de handel, economische samenwerking, ontwikkelingssamenwerking en samenwerking op een aantal andere domeinen zoals wetenschap, vervoer en milieu.

Krachtens de artikelen 18 en 103 moet de Overeenkomst binnen de vijf jaar na inwerkingtreding worden geëvalueerd.

In 2005 heeft de Raad van de Samenwerking de grote lijnen van de toekomstige herziening van de Overeenkomst uitgetekend.

Samengevat schrijft de voorliggende herziening in de preambule nieuwe overwegingen in over ontwapening en non-prolifерatie, over de rechten van de mens en over de eerbiediging van de rechtstaat. Zij wijzigt ook een aantal artikelen inzake samenwerking op het vlak van informatie- en communicatietechnologie, zeevervoer, de Millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling alsook wetenschap en technologie. Verder wordt ontwapening een essentieel element van de Overeenkomst. Ten slotte werden nieuwe artikelen ingevoegd in een aantal nieuwe domeinen zoals drugsbestrijding, bestrijding van terrorisme en het witwassen van geld, misdaadbestrijding, handvuurwapens en lichte wapens, steun aan het Internationaal Strafhof en migratie.

De bepalingen die concreet van toepassing zijn voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zijn deze met betrekking tot de dialoog inzake de sociale bescherming, mensen met een handicap, ouderen en jongeren (artikel 86) of meer in het algemeen de verwijzingen naar « doelgerichte steun » en de « verwezenlijking van » de Millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling (artikel 65).

In de memorie van toelichting wordt op omstandige wijze de context en de inhoud van de Overeenkomst toegelicht.

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft op 1 juni 2001 de initiële overeenkomst goedgekeurd.

De voorliggende Overeenkomst werd op 20 juli 2012 reeds door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement goedgekeurd. ».

II. Discussion générale

M. Vincent Lurquin signale une coquille dans la version française de l'exposé des motifs du projet d'ordonnance. A la deuxième ligne de l'avant-dernier alinéa de la page 4, il convient de remplacer les mots « des payes ACP » par les mots « des pays ACP ».

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

– *Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.*

La Rapporteuse,

Olivia P'TITO

Les Présidents,

Philippe CLOSE
Elke VAN den BRANDT

II. Algemene bespreking

De heer Vincent Lurquin wijst op een drukfout in de Franse versie van de memorie van toelichting van het ontwerp van ordonnantie. In de tweede regel van de voorlaatste alinea van pagina 4 dienen de woorden « des payes ACP » te worden vervangen door « des pays ACP ».

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,

Olivia P'TITO

De Voorzitters,

Philippe CLOSE
Elke VAN den BRANDT